



Bekunden auch Sie Ihre Solidarität mit handicapierten
Menschen – sei es als Mitglied bei protemp, mit einer Spende oder
aber durch Ihr persönliches Engagement!

Retrospektiva 2025

«Dove ci si incontra con fiducia, cresce la comunità — e
dalla comunità nasce la solidarietà.»

Il **2025** è stato caratterizzato da molti bei incontri, da un grande impegno e da un forte spirito di condivisione.

In particolare, il nostro **campo estivo** è stato ancora una volta un vero momento speciale: pieno di gioia, attività varie, e, certamente, anche qualche piccola improvvisazione che proprio per questo resterà nei ricordi più belli.

Anche il **Picnic in occasione dell'Assemblea generale 2025** ci rimarrà particolarmente caro. Grazie alla nostra famiglia portoghese e alle sue ricche specialità, questo incontro è diventato una giornata davvero speciale. Si è condiviso, assaggiato, ammirato e gustato — e probabilmente più di una persona ne ha parlato con entusiasmo ancora a lungo.

Momenti come questi mostrano in modo concreto quanto siano preziose per la nostra associazione la comunità, la generosità e la diversità culturale.

Un sentito ringraziamento va a tutte le **persone volontarie e aiutanti**, che con tanto impegno, pazienza, umorismo hanno contribuito alla riuscita delle nostre attività. Hanno organizzato, accompagnato, sostenuto, incoraggiato, consolato, riso e dato una mano — rendendo così il campo estivo ciò che è: un'esperienza preziosa, allegra per tutte le persone coinvolte.

Un ringraziamento altrettanto grande va alle nostre **operatrici e persone di assistenza**, che lavorano direttamente nelle famiglie. Con il loro impegno svolgono un lavoro particolarmente prezioso: accompagnano, sostengono e alleggeriscono concretamente la quotidianità delle famiglie, spesso proprio là dove l'aiuto è più necessario.

Questo lavoro viene svolto con grande sensibilità, affidabilità e merita tutta la nostra stima.

Ringrazio inoltre il **Comitato direttivo** per la pianificazione attenta, la gestione responsabile e il lavoro svolto dietro le quinte. Molto di questo impegno avviene in silenzio — ma è fondamentale per il buon funzionamento della nostra associazione.

Un cordiale ringraziamento va anche alle **persone incaricate della revisione**, per il loro controllo accurato, la loro affidabilità e il loro importante contributo alla trasparenza e alla sicurezza delle nostre finanze.

È molto positivo poter dire che la nostra situazione finanziaria è solida. Grazie a una base stabile e a una gestione responsabile delle nostre risorse, abbiamo potuto mantenere contenuti i **contributi delle famiglie** e i costi del **campo estivo**.

Anche per l'**assistenza individuale** è stato in parte possibile ridurre ulteriormente i contributi. Questo per noi è particolarmente importante, perché le nostre offerte devono rimanere il più possibile accessibili alle famiglie e offrire sollievo là dove c'è bisogno di sostegno.

Guardo quindi con gratitudine a un **2025** ben riuscito — ricco di bei momenti, impegno e un forte senso di comunità. Tanti piccoli ingranaggi hanno lavorato insieme, molte mani ci hanno sostenuto e alla fine ne è nato un altro anno a cui possiamo guardare con gioia e riconoscenza.

Gabriella Tuena
Präsidentin Protemp

Protemp Verein Entlastungsdienst für Familien mit behinderten Kindern Engadin und Südtäler

Protemp Associazione appoggio a domicilio per famiglie con bambini portatori di handicap, Engadina e valli meridionali

Protemp Associaziun dal servezzan da dis-charg per famiglias cun uffants impedits Engiadina e Vals dal Süd

Spenden - donazioni – donaziun Graub. Kantonalbank, Chur, CH23 0077 4110 4441 9820 0